



## SERIE VX



VX 15

VX 21

VX 22

VX 23

Note tecnica  
 Technical remarks  
 Remarques techniques  
 Technische Bemerkungen 58

59\_61

VX 15  
 VX 21  
 VX 22  
 VX 23

## SERIE GX



GX 10-11

GX 10-12

GX 10-20

GX 10-21

63

GX 10-11  
 GX 10-12  
 GX 10-20  
 GX 10-21

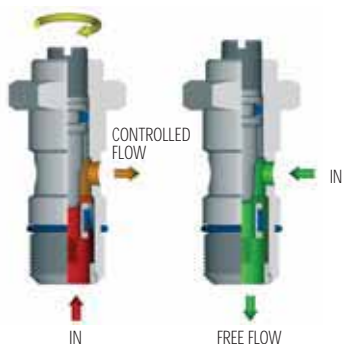
### VX15

Corpo Body Corps Körper	O-Ring O-Ring Joint d'étanchéité Dichtung	Rondella Gasket Rondelle Dichtring	Pressione di Lavoro Working pressure Pression de service Druckbereich	Temperatura d'esercizio Working temperature Température de service Betriebstemperatur
Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM	PTFE	0 ÷ 10 bar	0 ÷ 150 °C

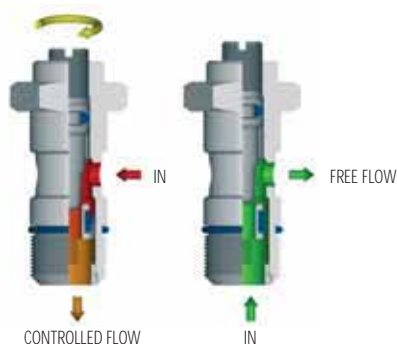
### VX21

Corpo Body Corps Körper	Regolatore Needle valve Réducteur de débit Drosselventil	O-Ring O-Ring Joint d'étanchéité Dichtung	Pressione di Lavoro Working pressure Pression de service Druckbereich	Temperatura d'esercizio Working temperature Température de service Betriebstemperatur
Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM	0 ÷ 10 bar	0 ÷ 150 °C

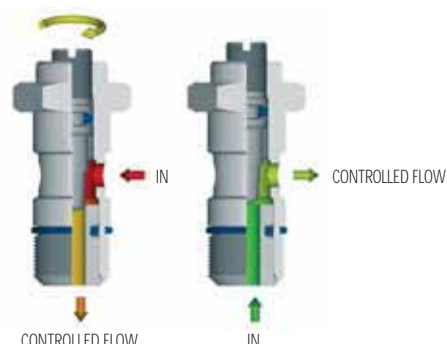
.../C = Per Cilindro



.../V = Per Valvola



.../B = Bidirezionale



#### REGOLATORI DI FLUSSO VX

Questi dispositivi offrono la possibilità di regolare la portata d'aria in un circuito pneumatico. In base al tipo di regolatore impiegato, la regolazione può avvenire in entrambi i sensi (Regolatore Bidirezionale), oppure in un unico senso (Regolatore Unidirezionale).  
I Regolatori di Flusso Unidirezionali, risultano particolarmente adatti per la regolazione della velocità di cilindri pneumatici.

#### CONDIZIONI D'IMPIEGO

Tubi di collegamento consigliati:  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.  
Applicazioni: Circuiti Pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

#### FLOW CONTROLS VX

They can adjust the flow in a pneumatic circuit. Depending on the flow control used, the setting can be made both ways (Bidirectional Flow Control), or just one way (Unidirectional Flow Control). The Unidirectional Flow Control is particularly used to adjust the speed of pneumatic cylinders.

#### TECHNICAL DATA

Recommended hoses: according to the fitting connected to the flow control.  
Application field: pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

#### RÉDUCTEURS DE DÉBIT VX

Leur fonction est d'assurer le réglage du débit dans un circuit pneumatique. Selon le réducteur employé, le réglage peut être effectué dans les deux sens (réducteur bidirectionnel) ou dans un seul sens (réducteur unidirectionnel). Le réducteur unidirectionnel est très utilisé pour le réglage de la vitesse de sortie de tige du vérin pneumatique.

#### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé: En fonction du raccord monté sur le réducteur.  
Domaine d'emploi: circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

#### DROSSELRÜCKSCHLAGVENTIL VX

Das Drosselrückschlagventil regelt den Durchfluss in einer pneumatischen Anlage. Je nach dem Drosselventil, kann die Drosselung auf beiden Seiten (beidseitiges Drosselrückschlagventil) oder einfach auf einer Seite gemacht werden. (einseitiges Rückschlagventil). Besonders geeignet ist das einseitige Drosselrückschlagventil für die Regulierung der Zylindergerwindigkeit.

#### TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte Verschraubung bestimmt.  
Anwendungsbereiche: pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

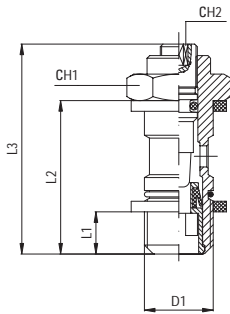
# VX 15

Regolatore di flusso

Flow control

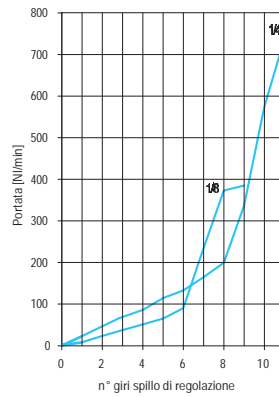
Réducteur de débit

Drosselrückschlagventil



Tipo	D1	L1	L2	L3max	CH1	CH2	g
15 00 18	G1/8	5,5	25	36	14	2,5	16
15 00 14	G1/4	6,5	27,5	42	17	3	32

VX 15



Disponibile nelle versioni:



.../C = Per Cilindro



.../V = Per Valvola



.../B = Bidirezionale

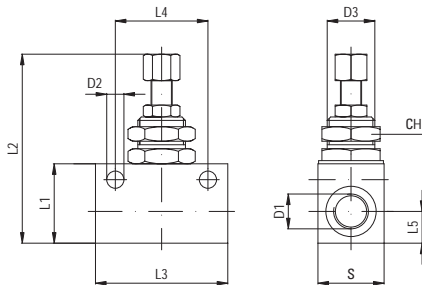
# VX 21

Regolatore di flusso in linea

Line flow control

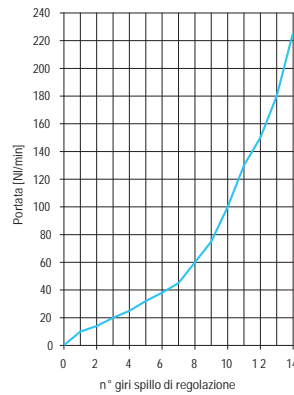
Réducteur de débit en ligne

Drosselrückschlagventil

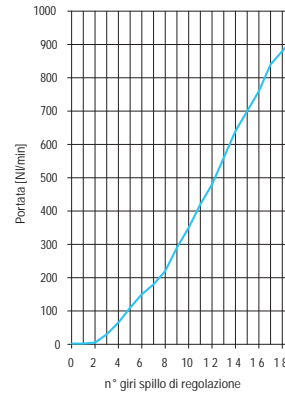


Tipo	D1	D2	D3	L1	L2max	L3	L4	L5	S	CH	g
21 00 18	G1/8	4,5	M12x0,75	20	56	34	24	7,5	15	14	74
21 00 14	G1/4	6,5	M18x1,5	30	75	50	35	12	25	22	160

VX 21 00 18



VX 21 00 14



Disponibile nelle versioni:



.../U = Unidirezionale



.../B = Bidirezionale

# SERIE VX SCARICO RAPIDO IN INOX

## VX22

Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Guarnizione a labbro  
Lip ring  
Joint à lèvres  
Lippendichtung

Silenziatore  
Muffler  
Silencieux  
Schalldämpfer

Pressione di Lavoro  
Working pressure  
Pression de service  
Druckbereich

Temperatura d'esercizio  
Working temperature  
Température de service  
Betriebstemperatur

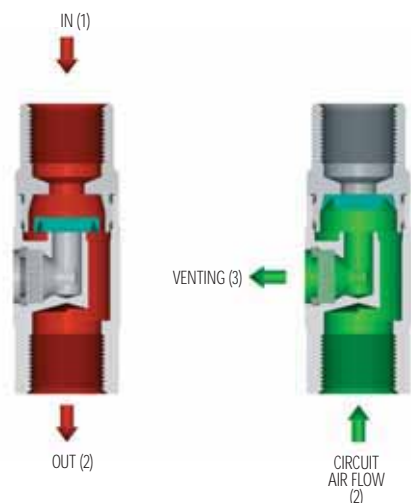
Acciaio Inox AISI 316L (1.4404)  
Stainless Steel AISI 316L (1.4404)  
Acier Inox AISI 316L (1.4404)  
Edelstahl AISI 316L (1.4404)

FPM  
FPM  
FPM  
FPM

Acciaio Inox AISI 316  
Stainless Steel AISI 316  
Acier Inox AISI 316  
Edelstahl AISI 316

2 ÷ 10 bar

-10 ÷ 150 °C



Portata a 6 bar  
Flow rate at 6 bar  
Débit à 6 bar  
Druckfluß (6 bar)

1→2

2→3

VX 22 00 14	1250 NI/min	800 NI/min
VX 22 00 38	2220 NI/min	1900 NI/min
VX 22 00 12	3500 NI/min	2350 NI/min

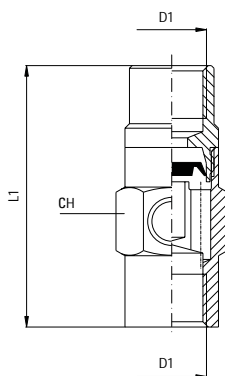
## VX 22

Valvola di scarico rapido in Inox

Stainless Steel Quick  
Exhaust valve

Vanne à échappement rapide  
en Acier Inox

Schnellentlüftungsventil  
aus Edelstahl



Tipo

22 00 14  
22 00 38  
22 00 12

D1

L1

CH

g  $\Delta$

G1/4  
G3/8  
G1/2

50  
61  
69

18  
27  
35

51,5  
133  
257

### VALVOLE DI SCARICO RAPIDO VX

Valvola in grado di scaricare rapidamente l'aria contenuta in un circuito in caso di mancanza d'alimentazione; se applicate ad un cilindro permettono di aumentarne la velocità.

#### SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

#### Applicazioni:

Circuiti Pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

### QUICK EXHAUST VX

This valve can easily vent the circuit in case of an air supply failure. If assembled on the cylinder port, it increases the cylinder speed.

#### DATA SHEET

Recommended hoses:  
according to the fitting connected to the valve.

#### Application field:

pneumatic installation fed with filtered, lubricated air.

### VANNE À ÉCHAPPEMENT RAPIDE VX

Cette vanne permet de mettre à l'échappement un circuit en cas de défaut d'alimentation. Raccordée sur un vérin, elle permet d'augmenter la vitesse du débit d'échappement et de ce fait d'augmenter sa vitesse de fonctionnement.

#### REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:  
En fonction du raccord monté sur la vanne.  
Domaine d'emploi:  
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

### SCHNELLENTLÜFTUNGSVENTIL VX

Dieses Ventil kann bei Luftmangel die Anlage schnell entlüften. Wenn am Zylinderausgang montiert, wird dessen Geschwindigkeit vergrößert.

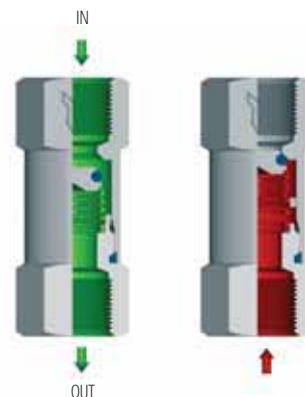
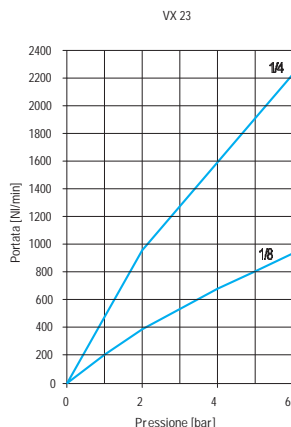
#### TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlener Schlauch:  
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.  
Anwendungsbereiche:  
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

# SERIE VX VALVOLE DI NON RITORNO

## VX23

Corpo Body Corps Körper	Oring	Molla Spring Ressort Feder	Pressione di Lavoro Working pressure Pression de service Druckbereich	Pressione di Apertura Opening pressure Pression d'ouverture Öffnungsdruck	Temperatura d'esercizio Working temperature Température de service Betriebstemperatur
Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	2 ÷ 10 bar	0.2 bar	-10 ÷ 150 °C



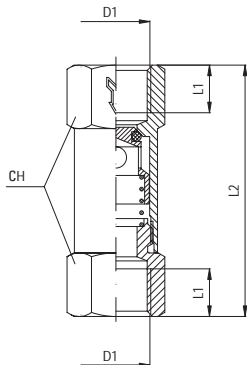
## VX 23

Valvola di non ritorno

Check valve

Clapet anti-retour

Rückschlagventil



Tipo	D1	L1	L2	CH	g $\Delta$
23 00 18	G1/8	8	40	13	27
23 00 14	G1/4	9	48	16	38

### VALVOLE DI NON RITORNO VX

Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

**CONDIZIONI D'IMPIEGO**  
Tubi di collegamento consigliati:  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.  
**Applicazioni:**  
Circuiti Pneumatici  
alimentati con aria filtrata e lubrificata.

### CHECK VALVE VX

The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

**TECHNICAL DATA**  
Recommended hoses: according to the fitting connected to the valve.  
**Application field:**  
pneumatic installations  
fed with filtered, lubricated air.

### CLAPET ANTI-RETOUR VX

Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une flèche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

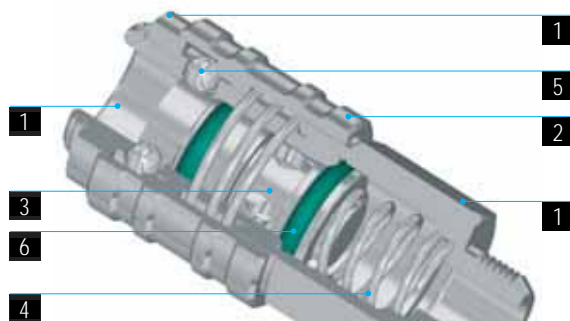
**RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**  
Tube conseillé: En fonction du raccord monté sur le clapet.  
**Domaine d'emploi:** circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

### RÜCKSCHLAGVENTILE VX

Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilkörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

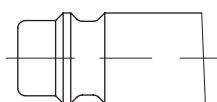
**TECHNISCHE AUSKÜNFTE**  
Die Schläuche werden durch die am Rückschlagventil montierte Verschraubung bestimmt.  
**Anwendungsbereiche:** pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

1	2	3	4	5	6	
Corpo Body Corps Körper	Ghiera di comando Command Sleeve Douille de commande Absperrhülse	Otturatore Valve Clapet Ventil	Molle Springs Ressorts Feder	Sfere Balls Billes Kugel	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Innesti Plugs Embouts Stecker
Acciaio Inox AISI 316L (1.4404) Stainless Steel AISI 316L (1.4404) Acier Inox AISI 316L (1.4404) Edelstahl AISI 316L (1.4404)			Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420	FPM FPM FPM FPM	Acciaio Inox AISI 316L (1.4404) Stainless Steel AISI 316L (1.4404) Acier Inox AISI 316L (1.4404) Edelstahl AISI 316L (1.4404)



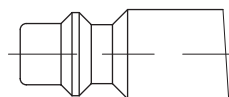
Intercambiabilità con i profili  
Suitable with following plugs profiles  
Interchangeable avec les suivants Profils  
Austauschbar mit folgenden Profilen

Portata a 6 bar  
Flow rate at 6 bar  
Débit à 6 bar  
Durchfluß (6 bar)



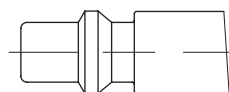
Profilo Europeo  
European Profile  
Profil européen  
Europäisches Profil

1600 NI/min



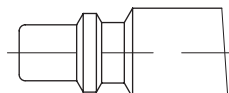
Profilo ISO 6150 B  
ISO 6150 B Profile  
Profil ISO 6150 B  
ISO 6150 B Profil

1280 NI/min



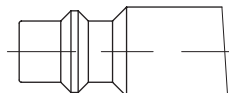
Profilo Svedese  
Standard Swedisch Profile  
Profil Standard Suédois  
Standard schwedisches Profil

1280 NI/min



Profilo Italiano  
Standard Italian Profile  
Profil Standard Italien  
Standard Italienisches Profil

1080 NI/min



Profilo MIL C4109  
MIL C4109 Profile  
Profil MIL C4109  
MIL C4109 Profil

1310 NI/min



Profilo ARO 210  
ARO 210 Profile  
Profil ARO 210  
ARO 210 Profil

1160 NI/min

Scala 1:1 - Scale 1:1 - Echelle 1:1 - Maßstab 1:1

GIUNTO MULTIPRESA  
IN INOX

STAINLESS STEEL MULTI PROFILE  
QUICK COUPLER

COUPLEUR MULTIPROFIL  
EN ACIER INOX

MULTIPROFILKUPPLUNG  
AUS EDELSTAHL

Pressione di lavoro: 0 ÷ 15 bar  
Temperatura di lavoro: -20°C ÷ 150°C

Working pressure: 0 ÷ 15 bar  
Working temperature: -20°C ÷ 150°C

Pression de travail: 0 ÷ 15 bar  
Température de travail: -20°C ÷ 150°C

Arbeitsdruck: 0 ÷ 15 bar  
Arbeitstemperatur: -20°C ÷ 150°C

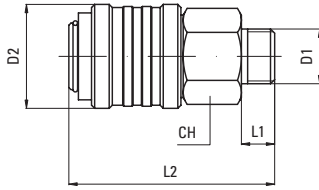
## GX 10

Giunto con filetto maschio

Male coupler

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
11 00 14	G1/4	23,5	10	52	21	87,5
11 00 38	G3/8	23,5	11	52	21	91,6

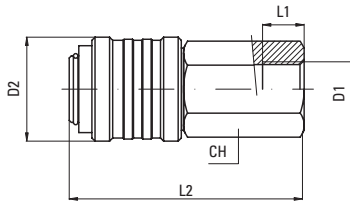
## GX 10

Giunto con filetto femmina

Female coupler

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
12 00 14	G1/4	23,5	10	57	21	110
12 00 38	G3/8	23,5	11	58	21	106

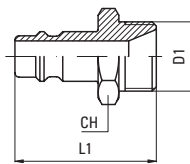
## GX 10

Innesto con filetto maschio,  
profilo europeo

Male plug according  
to european profile

Embout mâle selon profil européen

Stecker gemäss europäisches  
Profil, Einschraub



Tipo	D1	L1	CH	g
20 00 14	G1/4	33	17	20,5
20 00 38	G3/8	34	21	30,5

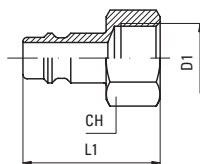
## GX 10

Innesto con filetto femmina,  
profilo europeo

Female plug according  
to european profile

Embout femelle selon  
profil européen

Stecker gemäss europäisches  
Profil, Aufschraub



Tipo	D1	L1	CH	g
21 00 14	G1/4	33	17	23,6
21 00 38	G3/8	33	21	31,7